



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Autoridad Portuaria

Gibraltar y los trasvases de carga entre buques (STS)

Gibraltar, 10 de febrero de 2023

Tras las informaciones engañosas aparecidas en los medios de comunicación españoles, la Autoridad Portuaria de Gibraltar (Gibraltar Port Authority, GPA) desea aclarar la situación legal en torno a los trasvases de petróleo crudo y otros derivados entre buques (ship-to-ship, STS) en la zona del estrecho de Gibraltar.

Desde [enero de 2013](#), Gibraltar prohíbe a sus operadores portuarios y proveedores de servicios efectuar o prestar directa o indirectamente servicios de trasvase de buques de cualquier tipo fuera de las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar (British Gibraltar Territorial Waters, BGTW).

Además, prohíbe – sin el permiso expreso de la Capitanía del Puerto y del Ministro responsable del Puerto– la exportación de barreras yokohama y equipos asociados desde Gibraltar para apoyo de operaciones fuera de las aguas de Gibraltar. Este permiso solo se concede en circunstancias excepcionales, cuando tanto el Capitán del Puerto como el Ministro están convencidos de que este equipo no se utilizará para operaciones STS.

Esto implica, de hecho, que los operadores establecidos en Gibraltar no pueden suministrar las barreras yokohama necesarias para las operaciones STS que tengan lugar en aguas internacionales¹.

Desde el [2 de marzo de 2022](#), el puerto de Gibraltar no permite el acceso o que se dé servicio a ningún buque:

- propiedad de, controlado por, fletado por u operado por cualquier persona relacionada con Rusia;
- propiedad de, controlado por, fletado u operado por Personas Designadas;
- con bandera rusa;
- registrado en Rusia; o
- que transporte cualquier carga o cargamento que sea propiedad de o esté destinado a ser entregado a cualquier persona relacionada con Rusia o Personas Designadas.

Además, la GPA no presta ningún tipo de servicio a buques de ningún pabellón procedentes de puertos rusos o que indiquen que su próximo destino es un puerto ruso.

Esto se debe a las sanciones a Rusia impuestas por el Gobierno de Gibraltar, en consonancia con la política del Reino Unido y, de hecho, va mucho más allá de las sanciones del Reino Unido y de la Unión Europea en este sentido. En la actualidad, los buques de propiedad rusa o vinculados a este país sí siguen pudiendo acceder a los puertos de la Unión Europea o el Reino Unido. Marruecos, por su parte, no tiene sanciones en vigor contra Rusia.

¹ El suministro y colocación de barreras yokohama tiende a contratarse localmente para realizar operaciones STS, ya que no resulta práctico llevarlas a bordo de un petrolero.



COMUNICADO

Algunos medios de comunicación españoles informaron de que dos petroleros con pabellón de terceros países se habían abastecido de combustible en Gibraltar antes de efectuar operaciones STS en aguas internacionales frente a Ceuta, y afirmaron que Rusia estaba “eludiendo las sanciones europeas con buques en Gibraltar”.

Los buques citados por dichos medios eran en realidad petroleros vacíos, con pabellón de terceros países, que no procedían de Rusia, sin indicios de que hubiera intereses rusos de por medio, que tomaron combustible en Gibraltar y luego se dirigieron a aguas internacionales frente a Ceuta. Según los protocolos aplicables, no había motivo para negarles el servicio.

El puerto de Gibraltar ya aplica normas más estrictas que cualquier puerto de la Unión Europea o el Reino Unido a los buques con conexiones rusas y aplica, e incluso va más allá de, las sanciones del Reino Unido y la Unión Europea, además de prohibir que se faciliten operaciones STS fuera de aguas gibraltareñas.

Por tanto, no hay motivos para acusar a Gibraltar de “connivencia” con intereses rusos, como han hecho algunos medios españoles, cuando de hecho los puertos españoles y marroquíes pueden prestar y prestan servicios a la navegación rusa porque aplican medidas legales diferentes.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, contacte con
Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 75/2023

Date: 10th February 2023

Gibraltar and Ship-to-Ship Transfers

The Gibraltar Port Authority (GPA) would like clarify the legal situation surrounding ship-to-ship transfers (STS) of crude oil and other oil products in the area of the Strait of Gibraltar following misleading reports in Spanish media.

Since January 2013 Gibraltar forbids its port operators and service providers from directly or indirectly effecting or providing services for ship-to-ship transfers of any kind outside British Gibraltar Territorial Waters. It further prohibits the exportation of fenders and associated equipment from Gibraltar in support of operations outside BGTW without express permission of the Captain of the Port and the Minister with responsibility for the Port, which is only granted in exceptional circumstances where both the Captain of the Port and the Minister are satisfied that this equipment will not be used for STS operations.

This rule effectively means that Gibraltar-based operators cannot supply the fenders necessary for STS operations taking place in international waters. ¹

Since 2 March 2022, Gibraltar Port does not admit the access or servicing of any vessel

- Owned, controlled, chartered or operated by any person connected with Russia;
- Owned, controlled, chartered or operated by Designated Persons;
- Flying the Russian flag;
- Registered in Russia; or
- Carrying any load or cargo which is in the ownership of or destined to be delivered to any persons connected with Russia or Designated Persons.

Additionally, the GPA is not providing any type of service to vessels of any flag proceeding from Russian ports or stating a Russian port as the next destination.

This ruling follows the sanctions on Russia imposed by the Government of Gibraltar in line with UK policy and in fact goes well beyond UK and EU sanctions in this regard. Today Russian owned or connected vessels are still able to access ports of the EU or UK. Morocco, on the other hand, has no sanctions in place against Russia.

Spanish media reported that two tankers flagged in third countries had bunkered in Gibraltar before effecting STS operations in international waters off Ceuta, affirming that Russia was “evading European sanctions with ships in Gibraltar”. The ships cited by the media were in fact empty tankers, flagged in third countries, not arriving from Russia, with no indication of any Russian interest involved, which took on fuel in Gibraltar and then proceeded to international waters off Ceuta. According to applicable protocols there was no reason to refuse them service.

¹ Fender provision and placement tends to be contracted locally in order to carry out STS operations^{3/4} as it is impractical to carry them on board a tanker.



The port of Gibraltar is already applying stricter rules than any EU or UK port against Russian connected vessels and following and going beyond UK and EU sanctions, as well as forbidding the facilitation of STS operations outside Gibraltar waters. There are no grounds therefore to accuse Gibraltar of “conniving” with Russian interests, as some Spanish media have, when in fact Spanish and Moroccan ports can and do provide services to Russian shipping because different legal measures are applied.

ENDS